Форма 1.2 «Техническая спецификация для закупки товаров»/
Form 1.2 Technical specification for purchase of goods
1.2-нысан «Тауарларды сатып алуға арналған техникалық сипаттізім»

Техническая спецификация/ Technical specification/ Техникалық сипаттізім
Водонагреватель Ariston NHRE 90 газовый / Water heater Ariston NHRE 90 gas /
Ariston NHRE 90 газды су жылытқышы

1 Предмет закупаемых товаров/ Item of purchased goods/ Сатып алынатын тауарлардың мәні

Водонагреватель Ariston NHRE 90 газовый / Gas storage water heater Ariston NHRE 90 / Ariston NHRE 90 газ қоймасының су жылытқышы

2 Обоснование закупаемых товаров/ Justification of purchased goods/ Сатып алынатын тауарлардың негіздемесі

В целях обеспечения непрерывной работы и во избежание возникновения внештатных ситуаций газовыми водонагревателями, необходима обновить газовые водонагреватели. / In order to ensure the continuous operation of gas water heaters and prevent emergency situations, it is necessary to replace the existing gas water heaters. / Газбен жұмыс істейтін су жылытқыштардың үздіксіз жұмысын қамтамасыз ету және штаттан тыс жағдайлардың туындауын болдырмау мақсатында газ су жылытқыштарын жаңарту қажет.

3 Объем закупаемых товаров/ Volume of purchased goods/ Сатып алынатын тауарлардың көлемі

Таблица 1. Перечень товаров/ Table 1. List of goods/ 1-кесте. Тауарлардың тізбесі

№ П/П	Описание и требуемые функциональные, технические, качественные и эксплуатационные характеристики/ Description and required functional, technical, quality and performance characteristics/ Сипаттамасы және қажетті функционалдық, техникалық, сапалық және пайдалану сипаттамалары	Ед. изм. / Unit/ Өлш. бір	К-во/ Qty/ Саны
1	3	4	5
1 (2008 Т)	Производитель: ARISTON. Модель: NHRE 90. Тип водонагревателя: Накопительный. Способ нагрева: Газовый. Мощность: 99 кВт. Объем: 315л. Минимальное давление воды: 0,2 бар. Максимальное давление воды: 7 бар. Способ установки: напольный. Способ монтажа: вертикальный. Высота: 2285 мм. Ширина: 700 мм. Глубина: 781 мм. Вес: 270 кг. / Manufacturer: ARISTON. Model: NHRE 90. Water heater type: Storage. Heating method: Gas-fired. Power: 99 kW. Capacity: 315 L. Minimum water pressure: 0.2 bar. Maximum water pressure: 7 bar. Installation type: Floor-standing. Mounting orientation: Vertical. Height: 2285 mm. Width: 700 mm. Depth: 781 mm. Weight: 270 kg. / Өндіруші: ARISTON. Моделі: NHRE 90. Су жылытқыштың түрі: Жинақтаушы. Қыздыру тәсілі: Газбен жылыту. Қуаты: 99 кВт. Көлемі: 315 л. Судың ең төменгі қысымы: 0,2 бар. Судың ең жоғары қысымы: 7 бар. Орнату түрі: Еденге орнатылатын. Монтаждау тәсілі: Тік. Биіктігі: 2285 мм. Ені: 700 мм. Тереңдігі: 781 мм. Салмағы: 270 кг.	ШТ/ST/ ДАНА	2
Требования к Поставщику товара/ Requirements for the Product Supplier/ Тауарды Жеткізушіге қойылатын талаптар			
1) Поставщик должен выполнить поставку накопительных водонагревателей за фиксированную стоимость, включая возможные дополнительные работы и затраты, возникающие в процессе выполнения работ. / The Supplier shall supply storage water heaters for a fixed price, including any additional work and costs incurred during the work. / Жеткізуші сақтау су жылытқыштары белгіленген бағамен, соның ішінде жұмыс барысында туындаған кез келген қосымша жұмыстар мен шығындарды қоса алғанда жеткізуі тиіс.			

2) Перед началом демонтажных, монтажных и пуско-наладочных работ Поставщик предоставляет план выполнения работ на согласование. / Before commencing dismantling, installation, and commissioning, the Supplier shall provide a work plan for approval. / Бөлшектеу, орнату және іске қосу жұмыстарын бастамас бұрын, Жеткізуші бекіту үшін жұмыс жоспарын ұсынуы тиіс.

3) Поставщик должен произвести полный демонтаж старых накопительных водонагревателей. / The Supplier shall completely dismantle the old storage water heaters. / Жеткізуші ескі сақтау су жылытқыштары толығымен бөлшектеуі тиіс.

4) Поставщик должен сделать монтаж и пусконаладочные работы новых накопительных водонагревателей. / The Supplier shall install and commission the new storage water heaters. / Жеткізуші жаңа сақтау су жылытқыштары орнатып, іске қосуы тиіс.

5) Поставщик обязан предоставить инженеров, все необходимые расходные материалы, запасные части и специальные инструменты для проведения всех требуемых работ. / The Supplier shall provide engineers, all necessary consumables, spare parts, and special tools to perform all required work. / Жеткізуші барлық қажетті жұмыстарды орындау үшін инженерлерді, барлық қажетті шығын материалдарын, қосалқы бөлшектерді және арнайы құралдарды ұсынуы тиіс.

6) Поставщик обязан после выполнения пусконаладочных работ провести испытание на 72 часа с оформлением соответствующего акта. / Following commissioning, the Supplier shall conduct a 72-hour test and issue a corresponding report. / Іске қосқаннан кейін Жеткізуші 72 сағаттық сынақ жүргізіп, тиісті есеп беруі тиіс.

7) Поставщик несет все расходы за проживание и питание своих представителей, во время их пребывания на производственном объекте. / The Supplier shall bear all costs for accommodation and meals for its representatives during their stay at the production facility. / Жеткізуші өз өкілдерінің өндірістік нысанда болу кезінде тұруы мен тамақтануына кететін барлық шығындарды көтереді.

8) Поставщик должен представить Заказчику следующие документы на рус. и англ. языках: (1 экземпляра бумажных копий, 1 экземпляра в электронной копии).

- Паспорт оборудования;
- Руководство по эксплуатации;
- Сертификат соответствия требованиям Республики Казахстан (ТР ТС/СТ РК);
- Иные сопроводительные документы, предусмотренные техническими стандартами производителя. / The Supplier must provide the Customer with the following documents in Russian and English: (1 hard copy, 1 electronic copy).- Equipment data sheet;- Operation manual;- Certificate of conformity with the requirements of the Republic of Kazakhstan (TR CU/ST RK);- Other accompanying documents required by the manufacturer's technical standards. / Жеткізуші Тапсырыс берушіге орыс және ағылшын тілдерінде келесі құжаттарды ұсынуы тиіс: (1 қағаз дана, 1 электрондық дана).
- Жабдықтың техникалық сипаттамалары парағы;
- Пайдалану нұсқаулығы;
- Қазақстан Республикасының талаптарына сәйкестік сертификаты (ТР КО/СТ РК);
- Өндірушінің техникалық стандарттарымен талап етілетін басқа да ілеспе құжаттар.

9) Оборудование должно быть новым, заводского исполнения, не бывшим в эксплуатации, без внешних и скрытых дефектов, с паспортами и сертификатами соответствия; / The equipment must be new, factory-made, unused, free of external or hidden defects, and accompanied by data sheets and certificates of conformity. / Жабдық жаңа, зауытта жасалған, пайдаланылмаған, сыртқы немесе жасырын ақаулардан таза болуы және техникалық сипаттамалар мен сәйкестік сертификаттарымен бірге жүруі тиіс.

10) Общая стоимость поставки накопительных водонагревателей должна включать все затраты, связанные с поставкой оборудования и материалов на объект, включая транспортировку, таможенные сборы, налоги, страхование, упаковку, а также любые иные расходы, необходимые для полного и надлежащего исполнения обязательств по технической спецификации. / The total cost of storage water heaters delivery must include all costs associated with the delivery of equipment and materials to the site, including transportation, customs duties, taxes, insurance, packaging, as well as any other expenses necessary for the full and proper fulfillment of obligations under the technical specifications. / Сақтау су жылытқыштары жеткізудің жалпы құнына жабдық пен материалдарды нысанға жеткізумен байланысты барлық шығындар, соның ішінде тасымалдау, кедендік баждар, салықтар, сақтандыру,

қаптау, сондай-ақ техникалық сипаттамалар бойынша міндеттемелерді толық және тиісті түрде орындау үшін қажетті кез келген басқа шығындар кіруі тиіс.
Обязанности Поставщика товара/ Responsibilities of the Product Supplier/ Тауарды Жеткізушінің міндеттері
1) Товар необходимо поставить с комплектом документов необходимых для эксплуатации включая сертификаты качества./ The product must be delivered with a set of documents necessary for operation, including quality certificates. / Тауар жұмыс істеуге қажетті құжаттар жиынтығымен, оның ішінде сапа сертификаттарымен бірге жеткізілуі тиіс. 2) Потенциальный поставщик обязан поставить и разгрузить Товар за свой счет и своими силами на складских помещениях Заказчика./ The potential supplier is obliged to deliver and unload the Goods at its own expense and on its own at the Customer's warehouse premises./ Әлеуетті өнім беруші Тапсырыс берушінің қоймасында өз қаражаты есебінен және өз қаражаты есебінен Тауарды жеткізуге және түсіруге міндетті.

4 Место поставки товара/ Place of goods delivery/ Тауарды жеткізу орны

Товары должны быть поставлены и сданы Заказчику по адресу/ Goods shall be delivered and handed to the Owner at address/ Тауарлар жеткізілулі және Тапсырыс берушіге келесі мекенжай бойынша тапсырылулары тиіс: Туркестанская область, Сайрамский район, село Акбулак, компрессорная станция нитки «С» СКС-2 / Turkestan region, Sairam region, Akbulak village, compressor station CCS-2 of the C line / Түркістан облысы, Сайрам ауданы, Ақбулақ ауылы, «С» желісінің СКС-2 компрессорлық станциясы.

5 Сроки поставки товара/ Terms of goods delivery/ Тауарды жеткізу мерзімі

Начало поставки товара – с даты подписания договора, окончание – по 31 декабря 2026 года. / Delivery of goods shall commence on the date of signing the contract and shall end on December 31, 2026. / Тауарларды жеткізу шартқа қол қойылған күннен бастап басталады және 2026 жылдың 31 желтоқсанында аяқталады.

Согласовано/ Agreed/ Келісілді:

Директор Производственно-технического Департамента/
Director Production and technical Department/
Өндірістік-техникалық департаментінің
директоры — **Хоу Шиюй/ Hou Shiyu/ Хоу Шиюй**

Заместитель директора Производственно-технического Департамента/
Deputy Director of the Production and Technical Department/
Өндірістік-техникалық департамент
директорының орынбасары — **Желдикбаев А. Б./ A. Zheldikbaev/ Желдікбаев А.Б.**

Начальник отдела энерговодоснабжения/
Head of Power/Water Supply Division/
Энергиямен-сумен жабдықтау
бөлімінің басшысы — **Өмірбек Н.Д. / N. Omirbek**

Заместитель начальника отдела энерговодоснабжения/
Deputy Head of Power/ Water Supply Division/
Энергиямен-сумен жабдықтау бөлімі
басшысының орынбасары — **Чжу Лэй/ Zhu Lei/ Чжу Лэй**